

# Distribución de artículos no comestibles relacionados con el agua, saneamiento e higiene

## Hoja informativa

### Cómo maximizar los beneficios de la distribución de los artículos de higiene

Durante una situación de emergencia, generalmente se requerirá usar artículos no comestibles, como utensilios de cocina, jabón, baldes, bidones y toallas higiénicas para mujeres. Estos cumplen un papel importante para prevenir los brotes de enfermedades y ayudan a los afectados por conflictos o desastres a cumplir requerimientos diarios, como cocinar y recolectar agua. Algunos artículos son esenciales para la supervivencia, como los bidones para recolectar agua, los cobertores para protegerse del frío o los jabones para mantener la higiene. Otros artículos simplemente contribuyen a mantener el sentido de dignidad en circunstancias difíciles, por ejemplo, la ropa interior, las maquinas de afeitarse y los cepillos de dientes. Generalmente, la mayoría de los artículos no comestibles se usan para el propósito previsto pero algunos se pueden vender para generar fondos que permitan adquirir otros artículos requeridos. No obstante, si bien las personas son libres de tomar sus propias decisiones sobre el uso de tales artículos, se podría desperdiciar una gran oportunidad para crear las condiciones necesarias que permitan mejorar la salud y la higiene de las personas si no se les provee la información necesaria sobre los beneficios que los artículos distribuidos traen a la salud. La distribución de artículos de higiene a cargo de las/los Promotores de Higiene también puede servir de incentivo para que se involucren en actividades de Promoción de la Higiene.

- **Es esencial involucrar a las/los Promotores de Higiene en la selección y distribución de los artículos de higiene, principalmente cuando hay la posibilidad de que estos no sean usados para los propósitos previstos.**
- **Las/los Coordinadores de grupo, las/los Promotores De Higiene y el personal de logística deben trabajar juntos para asegurar una distribución eficiente y el máximo impacto de los artículos no comestibles.**



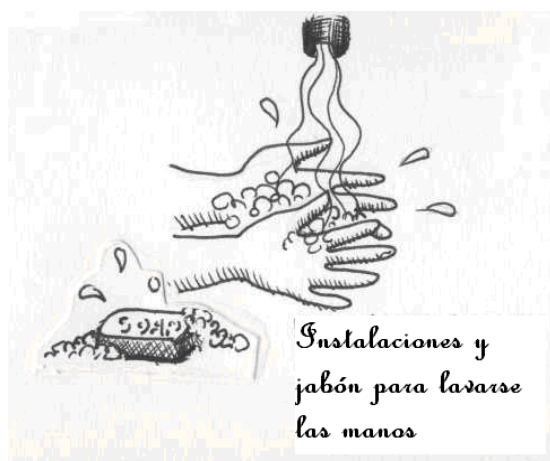
Por lo general, las/los Promotores de Higiene son los encargados de fomentar el mejor uso de los artículos de higiene entre las mujeres, hombres y niñas y niños. Sin embargo, estos artículos generalmente son seleccionados y distribuidos por los equipos de socorro que, a su vez, son supervisados por el personal de logística

Se recomienda que las/los Promotores de Higiene y el personal de logística trabajen juntos para asegurar que se implemente un sistema de reparto eficaz y eficiente. Es probable que las distribuciones de gran escala requieran contar con la experiencia de personal de logística. En cambio, las distribuciones menores de herramientas o materiales de limpieza se pueden realizar con la ayuda de las/los Movilizadores de la Comunidad.

No solo es importante que se haga buen uso de los Kits de Higiene, también es vital que los artículos distribuidos no causen un impacto negativo en otras áreas de la intervención, por ejemplo, si se usan botellas de agua vacías para la limpieza anal, esto puede hacer que las letrinas se llenen muy rápidamente. Los pañales desechables y las toallas higiénicas para mujeres también pueden obstruir las letrinas o ser desechados de manera inadecuada. Las soluciones de cloro o las sales de rehidratación oral pueden ser dañinas si no se usan adecuadamente.

El empaque de los Kits de Higiene puede representar otro problema de eliminación cuando los artículos se distribuyen en grandes cantidades. Si las personas no necesitan los empaques, estos pueden reciclarse.

Mejorar la coordinación entre los equipos WASH (agua, saneamiento e higiene) para la Promoción de la Higiene y las personas encargadas del reparto de los artículos no comestibles, podría maximizar los beneficios para la salud y, al mismo tiempo, asegurar que el dinero y los recursos se usen de la manera más rentable posible.



Instalaciones y  
jabón para lavarse  
las manos

## Selección de los artículos de higiene

La selección de los artículos de higiene se debe basar principalmente en la consulta con las mujeres y los hombres afectados. Cuando no sea posible realizarla de manera exhaustiva, por ejemplo en una situación de emergencia aguda, se deberá encontrar un momento para dialogar con la población afectada. Como sugiere Esfera,

*“A la hora de especificar los artículos que se van a proveer se deben tener en cuenta las prácticas culturales vigentes y cuáles son los productos con los que las personas están familiarizadas, teniendo cuidado de evitar aquellos artículos que no serían usados por ser desconocidos o que podrían ser mal utilizados (por ejemplo, porque pueden confundirse con productos alimenticios)”.*

En las áreas donde hay emergencias cíclicas, es más fácil incluir estas consultas en las medidas de preparación de la emergencia.

**Una evaluación de la distribución de Kits de Higiene en Pakistán después del terremoto de 2006 permitió identificar varios problemas. La ropa interior para mujeres se distribuyó solo en la talla pequeña y mediana y en muchos casos no se usó. Las mujeres tampoco estaban familiarizadas con el uso de toallas higiénicas desechables. También se concluyó que tanto la ropa interior como las toallas higiénicas se debieron de haber empaquetado separadamente en los Kits Familiares de Higiene. Los hombres del área generalmente tenían barba y no necesitaban las máquinas de afeitar. Algunas personas sintieron que se estaba imponiendo el uso occidental de las máquinas de afeitar para tratar de cambiar su cultura y religión. Se recomendó consultar más con la comunidad antes de elegir los artículos de higiene. IFRC 2006**

A continuación se presentan ejemplos de los artículos que se pueden distribuir a las poblaciones afectadas (la cantidad de los contenidos dependerá de las circunstancias específicas):

### Higiene personal

1. Jabón para lavar ropa y para la higiene personal (Esfera recomienda 250 grs. de jabón de tocador por persona mensualmente y 200 grs. de jabón para lavar ropa por persona mensualmente)
2. Contenedores para la recolección y almacenamiento de agua (Esfera especifica al menos dos contenedores para recolectar agua de 10 a 20 litros de agua y la cantidad suficiente de contenedores para el almacenamiento que permita asegurar que siempre haya agua en la casa)
3. Toallas higiénicas lavables o desechables para mujeres
4. Ropa interior para mujeres, hombres, niñas y niños
5. Pañales lavables para bebés
6. Bacinicas para niñas y niños pequeños
7. Chatas, orinales y sillas con orinales para las personas con discapacidades
8. Recipientes para la limpieza anal
9. Máquinas de afeitar, cortaúñas, peines y champú
10. Cepillos y pasta de dientes
11. Mosquiteros tratados con insecticida
12. Sobres de sales de rehidratación oral

**Higiene comunal**

Herramientas y equipo para excavar o limpiar las letrinas o limpiar el drenaje (por ejemplo, palas, picos, carretillas de mano, baldes, botas, etc.)<sup>1</sup>

**Se recomienda realizar la distribución por fases. Por ejemplo:**

**1ª FASE**

- 2 contenedores de agua (1 para recolección y 1 para almacenamiento)
- Jabón para lavar ropa y para higiene personal para dos semanas (225 gms)

De acuerdo con la situación específica, también se pueden distribuir otros artículos durante la primera fase. Por ejemplo, contenedores para la limpieza anal, mosquiteros tratados con insecticidas o agentes para el tratamiento del agua (siempre que las personas estén familiarizadas con estos).

**2ª FASE**

- Un contenedor adicional de agua (léase sobre los agentes para tratamiento en la siguiente columna)
- Jabón para un mes (véase Esfera)
- Ropa (idealmente para la higiene menstrual pero también se puede usar para otros propósitos, 1 x 3 m de paños de algodón oscuros o blancos para mujeres)
- Orinales para niñas y niños pequeños

**3ª FASE**

Artículos de higiene establecidos y adquiridos localmente

**En Aceh, muchas mujeres perdieron todas sus pertenencias durante el tsunami. Ellas dijeron a las/ los Promotores de Higiene que habían recibido ropas como parte de los artículos de socorro pero que les faltaba ropa interior. Se hicieron coordinaciones con comerciantes locales para comprar ropa interior de diferentes tamaños y colores y se distribuyó a las mujeres en una hora establecida y en un lugar apartado del campo donde ellas podían tener privacidad para elegir lo que necesitaban. Posteriormente, se hizo algo similar para los hombres. Oxfam 2005**



<sup>1</sup> Cada situación se debe juzgar de acuerdo con las normas y consideraciones de salud y seguridad. También será importante discutir con las/los ingenieros para decidir qué artículos se deberán proveer para estas actividades.

### Catálogos de otras agencias

- UNICEF Emergency Relief Items: Compendium of Generic Specifications (2 volúmenes) 1999-2000 [www.ungm.org/Pages/Information/Documents/erc\\_vol1.pdf](http://www.ungm.org/Pages/Information/Documents/erc_vol1.pdf)
- UNICEF [www.supply.unicef.dk/catalogue](http://www.supply.unicef.dk/catalogue)
- ICRC – Emergency Items Catalogue 2004 (Catálogo de Artículos de Emergencia 2004) [www.icrc.org/emergency-items](http://www.icrc.org/emergency-items)
- Oxfam GB Catalogue – section on Health & Hygiene – Catálogo de Oxfam GB - Sección sobre Salud e Higiene, solo en CD
- IRC – Emergency Hygiene Promotion Kit – Kit de Promoción de la Higiene para Emergencias - solo en CD
- ACF catalogue – Catálogo ACF, solo en CD

**Es importante considerar tanto la calidad como el costo; los artículos más baratos no siempre son duraderos. En Chad, las/los refugiados se disgustaron porque las herramientas que habían recibido para limpiar los campos se rompieron a los pocos días y tuvieron que devolverlos.**

### **Distribución**

En algunos casos será posible organizar una distribución masiva de artículos prioritarios almacenados en las primeras etapas de una emergencia aguda, como jabón o contenedores de agua. En otros casos se deberá realizar una evaluación para determinar los artículos que las personas necesitan y si son culturalmente aceptables.

En los primeros días de una emergencia se recomienda distribuir únicamente artículos que no interfieran con la cultura de la comunidad, como jabón (para lavar ropa y de tocador) y contenedores de agua. En el caso de artículos que resulten culturalmente sensibles (como las toallas higiénicas para mujeres y la ropa interior), es esencial hacer una evaluación previa.

Puede resultar provechoso buscar algunos artículos en la localidad, de ser factible, a fin de asegurar su aceptación.

También se puede organizar la distribución de dinero en efectivo o vales para que las personas puedan tomar sus propias decisiones sobre la compra de los artículos de higiene, principalmente artículos como ropa interior o material sanitario. Las personas pueden así recuperar su sentido de dignidad y asegurar que se adquieran los artículos adecuados.

Es probable que algunos de los artículos mencionados anteriormente, como jabones o toallas higiénicas desechables, se tengan que volver a distribuir después de cada cierto tiempo para reponer las reservas y satisfacer las necesidades de las personas.

Inmediatamente después del reparto de los Kits de Higiene se debe monitorear su aceptación y uso y hacer las modificaciones necesarias antes del siguiente reparto.

Si el reparto se hace a través de un intermediario, por ejemplo, mediante las/las/los líderes de la comunidad u ONGs contrapartes, también será importante hacer un seguimiento. Es probable que se requiera apoyo para que el monitoreo y el seguimiento sean adecuados y sistemáticos.

En las áreas donde hay un alto nivel de alfabetización, también se pueden incluir volantes escritos en los materiales distribuidos. Tales volantes deberán explicar claramente los contenidos del kit, cómo usarlos y, de ser necesario, advertencias sobre los usos incorrectos. También deberán explicar los derechos de las personas en relación con la distribución.

## ***Consejos para mejorar la distribución de los artículos de higiene***

### **Antes de la distribución**

1. Identifique el nivel de participación y priorice los artículos de higiene con la comunidad, de ser posible durante la evaluación rápida. Seleccione artículos que las personas conozcan, principalmente cuando estos pueden ser importantes por razones culturales o religiosas, por ejemplo, los recipientes para la limpieza anal.
2. Siempre que sea posible entregue a las personas muestras de los artículos de higiene, de manera que puedan elegir según sus preferencias, por ejemplo, artículos para el cuidado del ciclo menstrual femenino o artículos disponibles en el mercado local.
3. Al preparar la orden del pedido, provea una descripción clara y detallada del artículo que solicita, junto con una observación sobre la prioridad del mismo.
4. Empaquete los artículos no comestibles de modo que las/las/los usuarios puedan manipularlos y transportarlos con facilidad; asegúrese de que los líquidos no se derramen.
5. Prepare una lista de registro de las viviendas beneficiadas (indique el sexo de los habitantes, si hay alguien con alguna discapacidad o necesidades especiales, niñas y niños, ancianos y cualquier otra vulnerabilidad, por ejemplo, viviendas que son mantenidas únicamente por mujeres o por niñas y niños y el número total de ocupantes por vivienda).
6. De preferencia, use las listas de registro existentes, por ejemplo para la distribución de alimentos o identifique líderes respetables o voluntaria/os dentro de cada área para hacer el registro. Esta tarea se puede verificar mediante visitas aleatorias a

- algunas de las viviendas registradas a fin de comprobar la información provista por las/los líderes.
7. Tanto la agencia como la/el beneficiario deberán mantener una constancia escrita de los artículos distribuidos. En Malawi, por ejemplo, las personas recibieron una ficha en donde se indicaban los detalles del formulario de registro y en el reverso se informaban sobre sus derechos específicos en relación con el proceso de reparto de los artículos no comestibles.
  8. Identifique a un equipo de personas para el reparto en cada lugar. Este equipo debe incluir a una/un supervisor encargado del reparto, una/un líder de las/los beneficiarios y voluntarias/os.
  9. Prepare un plan para supervisar el reparto, asignar tareas a varios equipos, realizar la gestión de flujos y para el registro y la seguridad. Otros requerimientos pueden incluir: tinta para las huellas digitales, lapicero para las firmas y mesas y sillas para los miembros del comité de distribución.
  10. Prepare un cronograma que indique las fechas y el horario del reparto, los lugares que serán visitados, las/las/los beneficiarios, los artículos requeridos y las personas responsables de cada lugar. La lista deberá entregarse también al equipo de personal de logística o almacén a fin de que ellos puedan preparar el transporte y apoyo, según se requiera.
  11. Informe a la población afectada, mediante sus líderes, trabajadores de salud de la comunidad o notificaciones sobre la hora, el lugar y la naturaleza del reparto. Si se trata de la distribución de artículos para un grupo específico, deberá informar también los criterios de selección de las/los beneficiarios.
  12. De ser necesario, organice y capacite equipos separados para que realicen demostraciones o provean información sobre el montaje y uso de los artículos distribuidos, por ejemplo, filtros de agua, solución de cloro, sales de rehidratación oral, etc.

### **Durante la distribución**

1. Asegúrese de que las/los beneficiarios entiendan los criterios que se han usado para seleccionarlos, el contenido de los artículos no comestibles y su uso para fomentar la transparencia. También deberán estar informados sobre sus derechos respecto a la distribución (específicamente que la distribución es gratuita) y el procedimiento de reclamos, en caso de que los hubiera.
2. Trate de abordar las consultas o reclamos en cuanto surjan y asegúrese de que las interrupciones en la distribución se solucionen de manera rápida y eficaz.
3. Siempre que sea posible, asegúrese de que los materiales que se entreguen estén intactos y en perfecto funcionamiento, por ejemplo, que los baldes tengan tapas y grifos, que los componentes de los filtros de agua estén completos, etc.

## Después de la distribución

1. Verifique que las/los usuarios estén satisfechos con el proceso de distribución y con los artículos de higiene y observe el uso de los artículos entregados. Esta tarea se puede hacer de manera aleatoria, por ejemplo, puede elegir un porcentaje de viviendas para realizar entrevistas o puede organizar discusiones de grupo focales (el Manual de Orientación para la Recolección de Datos y el Kit de Herramientas contiene una lista de verificación para el monitoreo).
2. El monitoreo también debe resaltar los casos en los que los artículos se hayan vendido para comprar otros artículos que considerados más importantes, como alimentos, medicinas, y por lo tanto también resaltar las necesidades no satisfechas.
3. Archive los informes de distribución de los artículos entregados, el número de personas que han recibido los artículos y su nivel de satisfacción en relación con estos artículos.
4. Verifique la cantidad de artículos en el almacén y compárela con los artículos rotos o con fallas en el almacén. Documente los problemas que surjan y las lecciones aprendidas.
5. Asegúrese de que se consideren las lecciones aprendidas en las distribuciones siguientes.

## Recomendaciones para mejorar la coordinación

1. Cuando se trate de poblaciones grandes, será necesario contar con personal experimentado en organizar mecanismos de reparto para lograr un reparto eficaz. Esta tarea se puede administrar mejor mediante equipos de personal de logística.
2. Los equipos de Promoción de la Higiene deben incluir una evaluación de los requerimientos de Kits de Higiene de las mujeres, hombres y niña y niños en la evaluación rápida inicial y también deben asegurar que se provea la información pertinente a las/los líderes de los refugios y de los equipos de distribución de los artículos no comestibles.
3. Las/los Coordinadores de Promoción de la Higiene y las/los Directores de los programas de agua, saneamiento e higiene deben asistir a las reuniones de coordinación sobre el reparto de los artículos no comestibles y explicar sus funciones y aportes para maximizar los beneficios del uso de estos artículos. Por ejemplo, pueden contribuir en lo siguiente:
  - a. *En la selección de los artículos adecuados*
  - b. *En el contenido de información pertinente que se debe proveer con los artículos de higiene*
  - c. *En la información y actividades relacionadas con la higiene durante o inmediatamente después del reparto de los artículos*



*d. En el monitoreo del uso de la aceptación de los artículos entregados*

4. Las/los líderes de los refugios o de los equipos encargados de la distribución de los artículos no comestibles, deben pedir a cada agencia un plan que indique la fecha de los repartos y la descripción de los artículos que serán distribuidos para poder trabajar conjuntamente con los equipos de Promoción de la Higiene a partir de ese plan.
5. Las/los líderes de los refugios o de los equipos encargados de la distribución de los artículos no comestibles deben recomendar que las agencias que distribuirán los artículos de higiene consulten con la agencia WASH de agua, saneamiento e higiene que opere en el área a fin de acordar la mejor manera de proveer información complementaria y de monitorear la distribución.

Diciembre de 2007